

Auf der Suche nach biblischen Handschriften



GELÄNDESPIEL

"Auf der Suche nach
alten biblischen Handschriften"

Vorbereitungen:

1. Auf einen Blumentopf (Ton) den folgenden griechischen Bibelvers schreiben (am besten mit einem wasserfesten Filzstift; Edding). Für jede Gruppe wird ein Blumentopf benötigt.

γίνεσθε δὲ ποιηταὶ λόγου καὶ μὴ μόνον
ἄκροαταὶ

2. Den Blumentopf in nicht zu kleine Scherben zerschlagen.
3. Für jede Gruppe eine "Grabungsstätte" anlegen. Dort werden die Tonscherben vergraben.
4. Für jede Gruppe eine Wegbeschreibung zu ihrer "Grabungsstätte" anfertigen. Die Beschreibungen werden in Puzzleteile zerschnitten. Jedes Teil in einen Umschlag stecken, der nummeriert wird. Gruppe 1 benötigt alle Umschläge 1 usw. So viele Teile/Umschläge anfertigen, wie Mitarbeiter zur Verfügung stehen.
5. Je Gruppe ein griechisch-deutsches Alphabet (s. Schluß).
6. Je Gruppe ein Blatt griechisch-deutsche Vokabeln (s. Schluß).

Spielablauf:

1. Einleitung

Es soll eine Forschungsreise unternommen werden. Ziel dieser Forschungsreise ist es, alte biblische Handschriften zu entdecken.

2. Gruppen einteilen

Die Gruppen sollten nicht zu groß, aber gleich groß sein (wenn möglich, mindestens fünf Kinder).

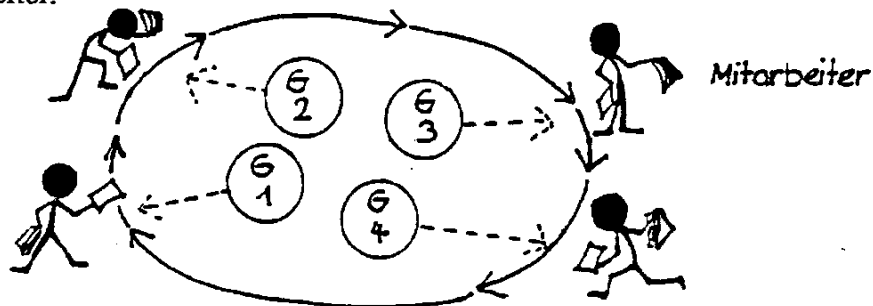
3. Die Forschungsreise wird vorbereitet

Jede Gruppe rüstet sich nach eigener Fantasie für die bevorstehende Expedition aus. Als Grundausstattung muß jedes Kind Bibel, Stift, Papier und Klebstoff mitbringen (vorher sagen). Nach einer festgesetzten Zeit treffen sich die Gruppen wieder und stellen ihre Ausrüstung vor. Die originellste Ausrüstung wird bewertet.

4. Die Forschungsreise beginnt

Vor einer Forschungsreise müssen Informationen über den Reiseweg eingeholt werden.

- Jeder Mitarbeiter erhält für jede Gruppe einen Umschlag.
- Die Mitarbeiter verteilen sich in Sichtweite auf dem Gelände.
- Die Gruppen müssen nun ihre Umschläge einsammeln. Als Starthilfe wird jeder Gruppe ein Mitarbeiter zugewiesen. Anschließend geht es im Uhrzeigersinn weiter.



Bevor ein Umschlag abgegeben wird, müssen kleine Aufgaben erfüllt werden, die sich jeder Mitarbeiter selbst ausdenken kann (Lied pfeifen, Blumen pflücken, Geld zählen ...).

- Hat eine Gruppe alle Umschläge erhalten, werden die Einzelteile zusammengesetzt und zur Sicherheit aufgeklebt. Mit dieser Wegbeschreibung kann die Reise beginnen.

Die Reise führt über folgende Stationen:

I. Grabungsstätte:

Hier wird vorsichtig nach den Tonscherben gegraben.

II. Werkstatt:

(Je Gruppe ein Tisch.) Die Tonscherben werden zusammengesetzt und geklebt (Sekundenkleber bereitlegen).

III. Schreibstube:

(Je Gruppe ein Tisch.) Jedes Kind schreibt den griechischen Satz einmal ab.

IV. Sprachschule:

(Je Gruppe ein griechisch/deutsches Alphabet.) Jedes Kind schreibt unter die griechischen die deutschen Buchstaben und liest den Text vor.

V. Übersetzerbüro:

(Je Gruppe ein Blatt griechisch/deutsche Vokabeln.) Jedes Kind versucht, den Satz zu übersetzen (schriftlich). Jede Gruppe einigt sich auf eine Version des Satzes. Auf ein Blatt schreiben, und die Nummer der Gruppe angeben.

Jede Gruppe gibt ihr "Forschungsergebnis" ab. Eine "unabhängige wissenschaftliche Kommission" wertet die Ergebnisse aus, veröffentlicht sie und verleiht den "Konstantin-von-Tischendorf-Preis" an die Gruppe(n), deren Version(en) dem Bibelvers am ähnlichsten ist (sind).

Lösung:

"Seid aber Täter des Wortes und nicht Hörer allein." (Jak 1,22)

| Alphabet griechisch/deutsch | | Vokabeln griechisch/deutsch | |
|-----------------------------|---------|-----------------------------|--------------------------|
| α - a | ν - n | λόγου | - des Wortes, der Lehre |
| β - b | ξ - x | μόνον | - allein, nur, bloß |
| γ - g | ο - o | μή | - nicht |
| δ - d | π - p | δέ | - aber |
| ε - e | ρ - r | ἀκροαταὶ | - Hörer, Zuhörer, Kenner |
| ζ - z | ς/σ - s | καί | - und, auch |
| η - e | τ - t | ποιηταὶ | - Täter |
| θ - th | υ - y | γίνεσθε | - seid |
| ι - i | φ - ph | | |
| κ - k | χ - ch | | |
| λ - l | ψ - ps | | |
| μ - m | ω - o | | |

Dieses Geländespiel ist dem Leiterheft des Freizeithemas *Die Bibel entdecken* entnommen

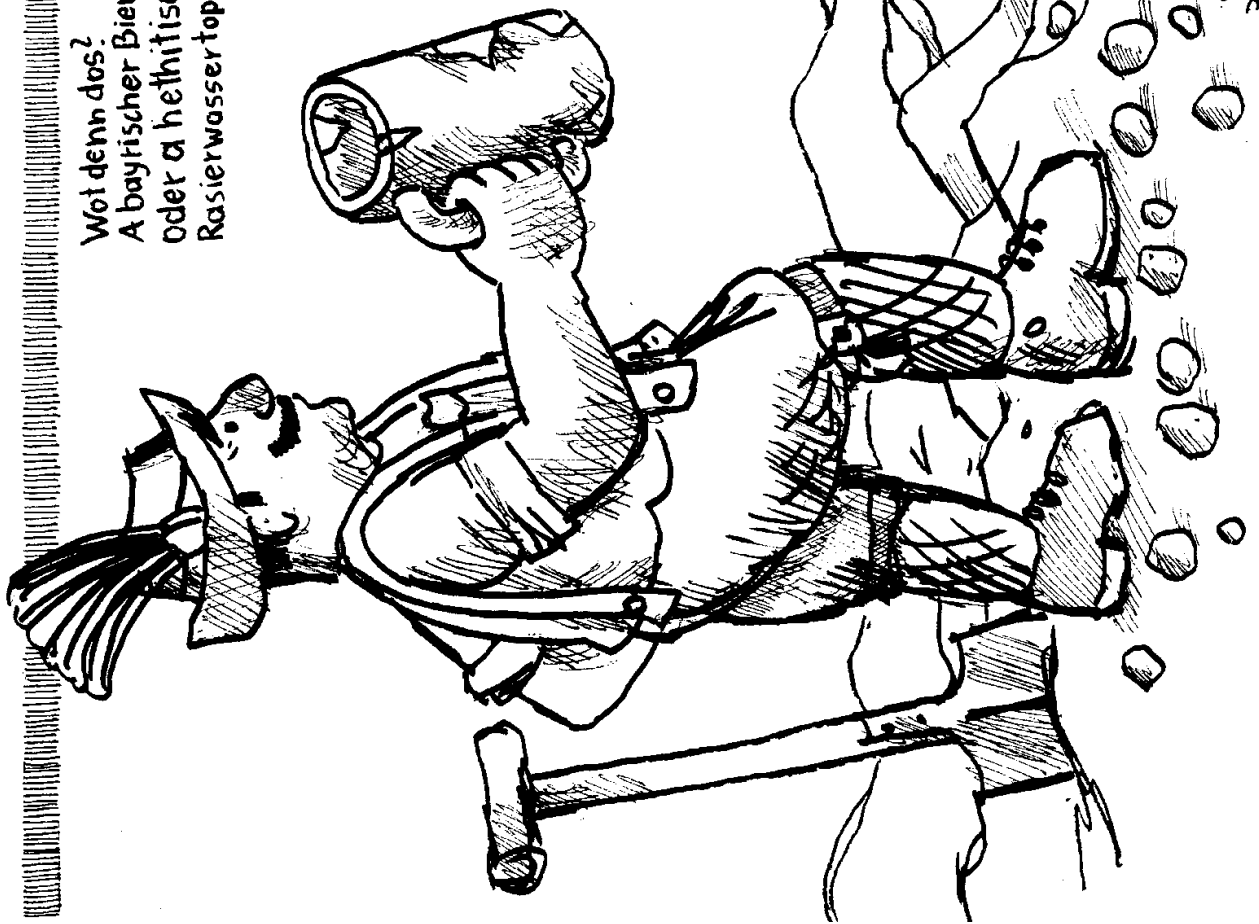
Mit der Bibel leben



Bibellesebund e.V. Industriestr. 2 5277 Marienheide

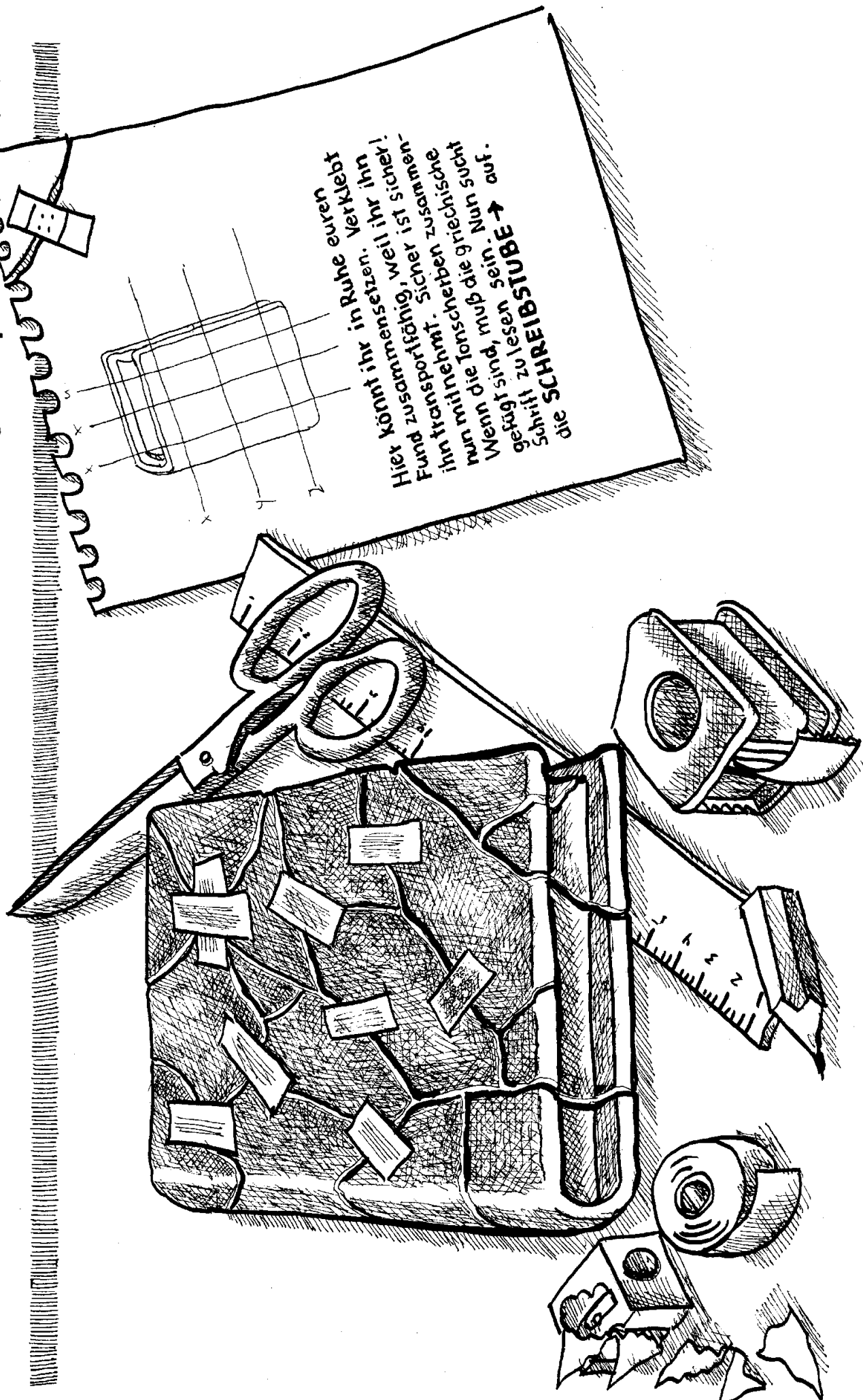
Ausgrabungen 1

Wot denn das?
A bayrischer Bierkrug
oder a helthischer
Rasierwassertopf!?



...haben hier bereits stattgefunden.
Die Wissenschaftler haben mit
großem Erfolg gegraben: Tonscherben
mit griechischen Buchstaben sind ge-
funden worden: Unsere Mitarbeiter
haben sie nummeriert und in Plastik-
tüten verpackt. Daplotzlich herum-
streuende Beduinenhorden auf-
tauchten, mußten sie in großer Hast
die Tüten verstecken. Helft die Funde
zu bergen und diese wertvolle
Arbeit fortzusetzen. Die Tüten sind
im Umkreis von 50m versteckt.
Wenn ihr eine gefunden habt (bitte
nur eine je Gruppe mitnehmen),
geht ihr zur **WERKSTATT** →
Dort erfahrt ihr, wie es weitergeht.

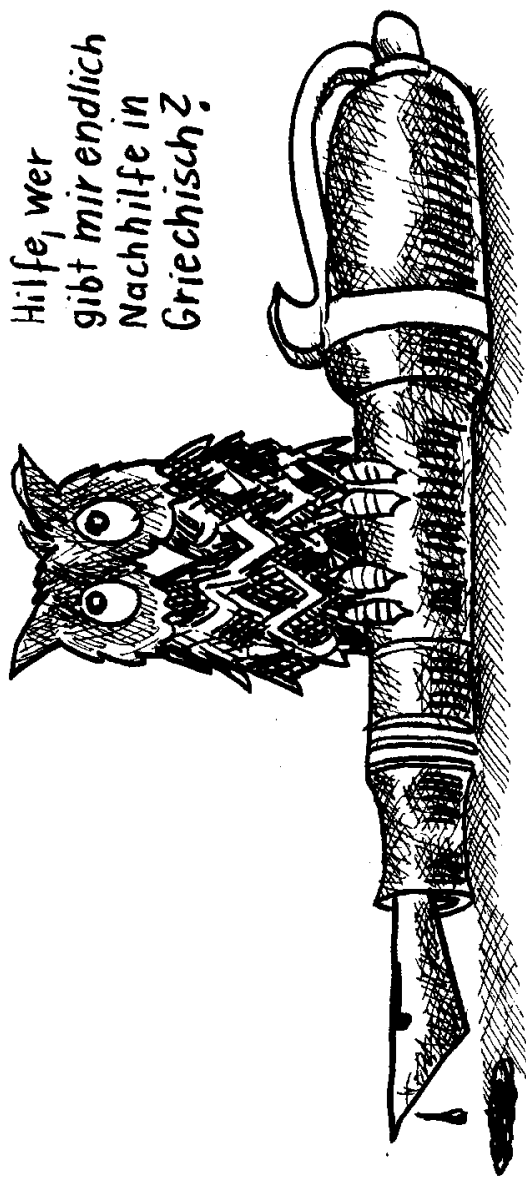
Werkstatt 2



SCHREIBSTUBE
die Schrift zu lesen sein. → auf.
Wenn die Tonscheibchen
zusammengefasst sind, kann man
sicher ist sicher
- wenn man sie zusammen
- wenn man sie zusammen
Hier kommt ihr in Ruhe
verklebt
ihr in
ihr in
ihr in

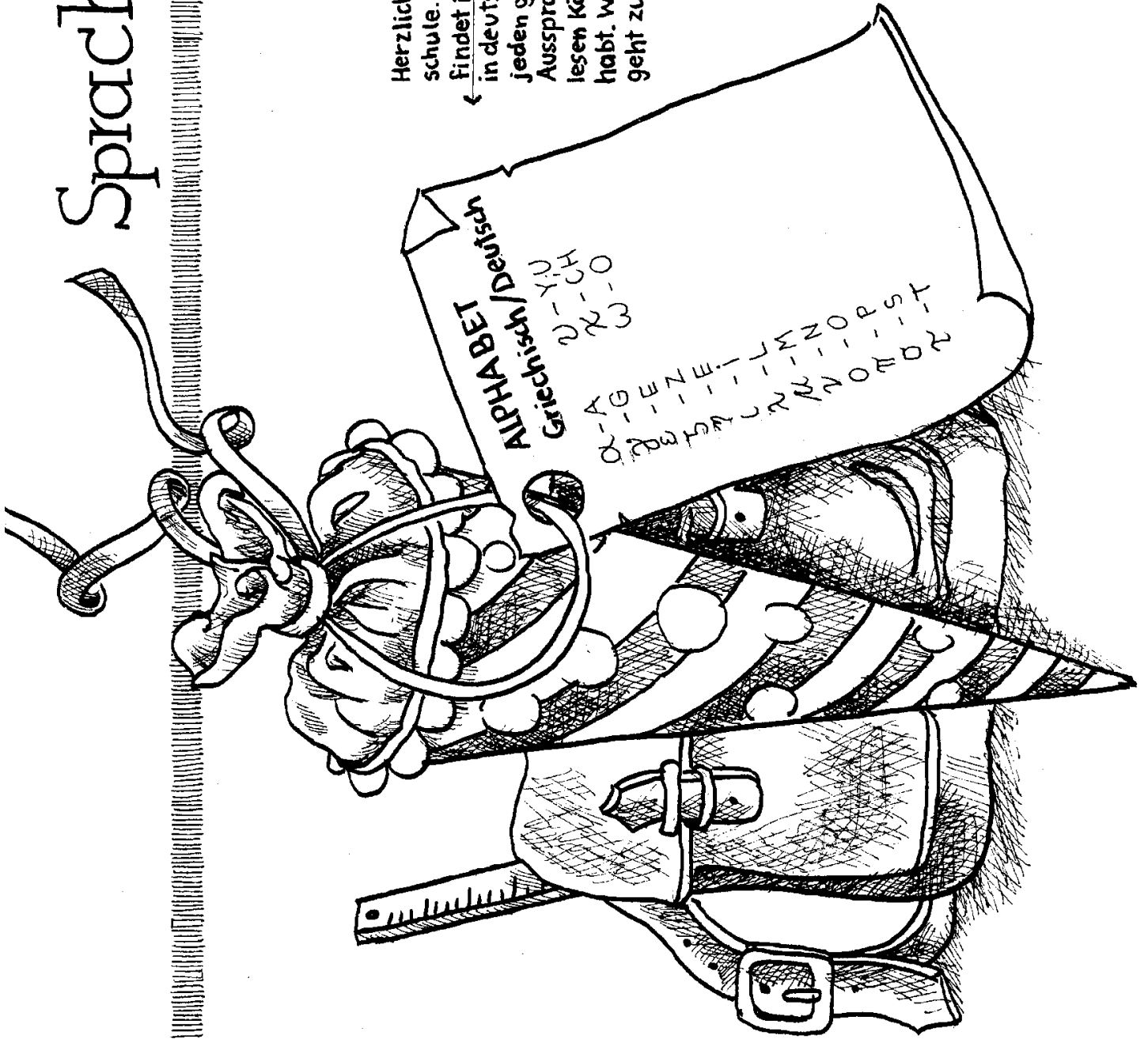
Schreibstube 3

Hilfe, wer
gibt mir endlich
Nachhilfe in
Griechisch?



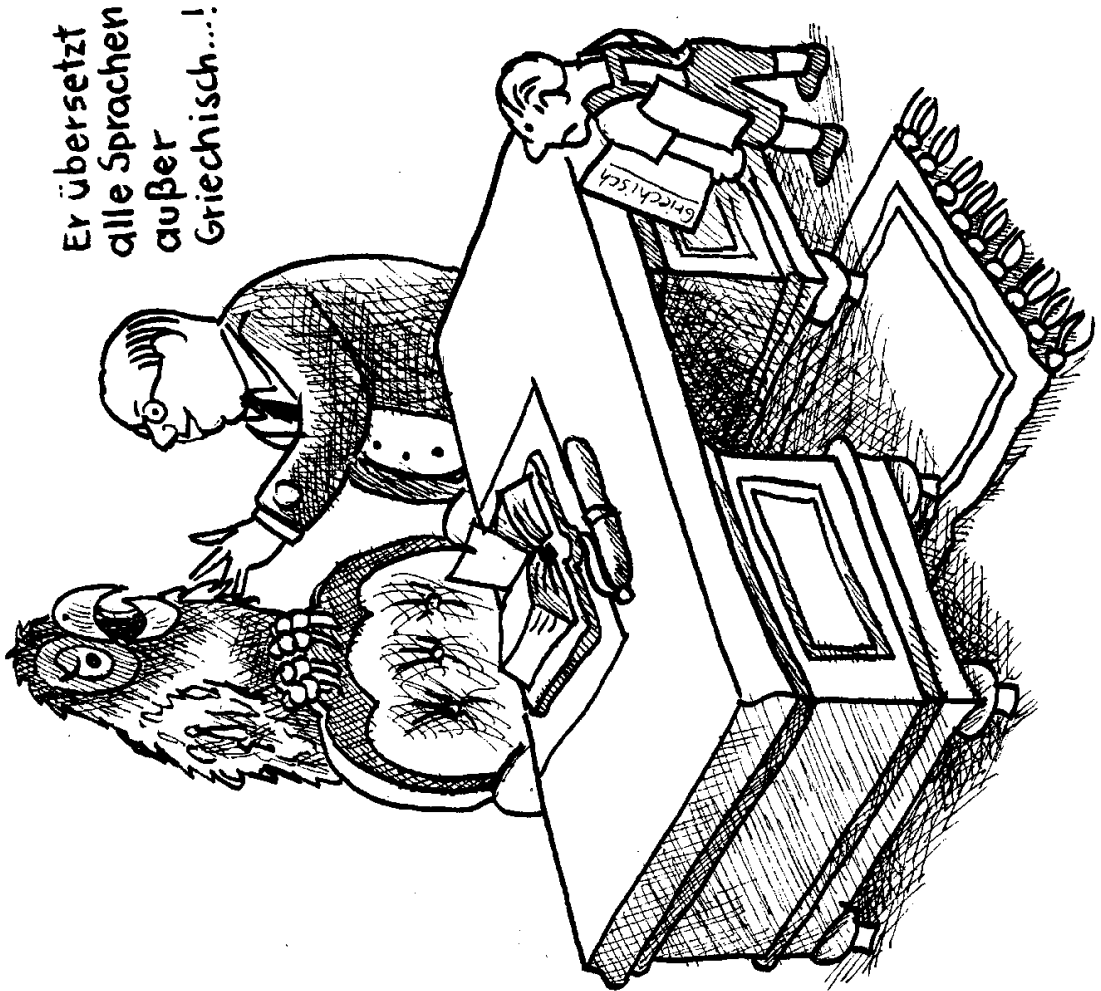
Hurra! Schreibstube gefunden. Schreibt
genau den Satz auf dem Tontopf in den
griech. Buchstaben ab. Guckt genau
hin, das Entziffern muß nicht unnötig
erschwert werden. Wenn ihr das ge-
schafft habt, geht ihr zur
SPRACHSCHULE →

Sprachschule 4



Herzlich Willkommen in der Sprach-
schule. Nur Mut! Auf dem Schild
findet ihr ein griech. Alphabet wie es
in deutsch zu lesen ist. Schreibt unter
jeden griech. Buchstaben die deutsche
Ausssprache, damit ihr auch nacher
lesen könnt, was ihr abgeschrieben
habt. Wenn ihr damit fertig seid,
geht zum **ÜBERSETZERBORO** →

Übersetzerbüro 5



Er übersetzt
alle Sprachen
außer
Griechisch...!

VOKABELN

ἀληθῆν amen; wahrhaftig; wahrlich
 sicherlich

ἀϊώνιον ewig; ohne Anfang und
 Ende; ohne Ende. in der
 Zukunft.

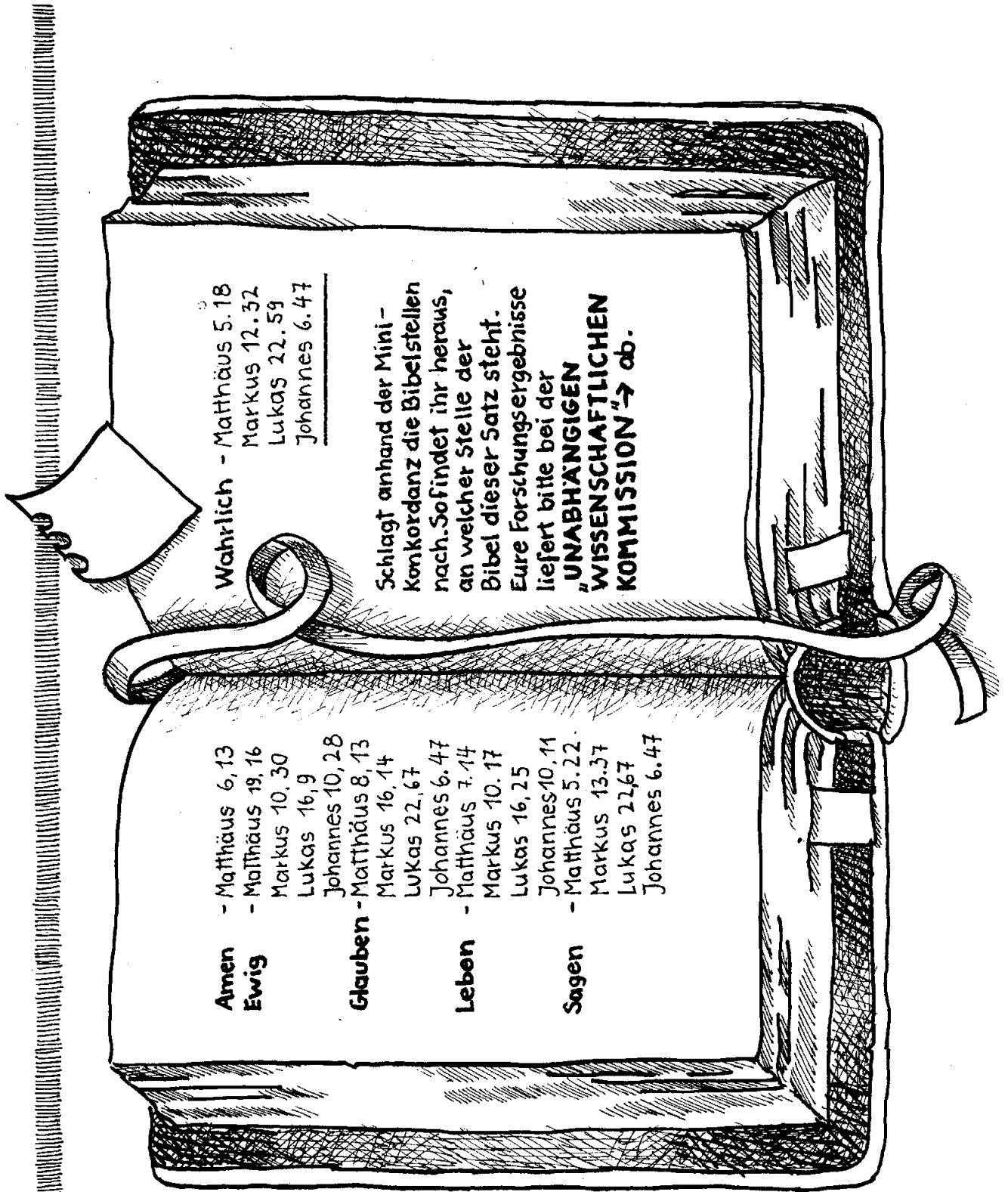
ἔχει er; sie; es hat / hält / be-
 sitzt / erhält.

ζῶν das Leben
λέγω ich sage

ὁπίσθεύω der, der glaubt.
ὑμῖν Euch

Des Rätsels Lösung naht! Übersetzt
den Satz ins deutsche. Die Vokabeln
helfen euch dabei. Schreibt eure
Übersetzung auf und geht zur
BIBLIOTHEK →

Bibliothek 6



Unabhängige Wissenschaftl. Kommission

